

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

3 oktober 2008

**Studiebezoek aan de fabriek ArcelorMittal
te Belval (Groothertogdom Luxemburg)**

VERSLAG

NAMENS DE VERENIGDE COMMISSIES
VOOR ECONOMISCHE
AANGELEGENHEDEN, LANDBOUW
EN VISSERIJ, VOOR LEEFMILIEU
EN ENERGIE EN VOOR RUIMTELIJKE
ORDENING EN INFRASTRUCTUUR

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER M. OBERWEIS ⁽¹⁾

(1) Samenstelling van de commissies

- a) *Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij:*
Voorzitter: de heer Bettel
Leden: Mevr. Blanksma, de h. Boelhouwer, mevr. Dierick, de h. Hessels, mevrouw Jamoulle, de hh. Oberweis, Peters, Senesael, Sevenhans, mev. Smeets en de h. Verwilghen
- b) *Leefmilieu en Energie*
Voorzitter : de h. Biskop
Leden : de hh. Bossuyt, Colignon, mevr. Demeulenaere, de MM. Duyvendak, Eigeman, Hofstra, Negri, Oberweis, Slager, Van den Bergh en Wymeersch
- c) *Ruimtelijke Ordening en Infrastructuur*
Voorzitter : de h. Eigeman
Leden : Mevr. Andrich, de hh. Draps, Hessels, Hofstra, Lebrun, Leunissen, Peters, Senesael, Sevenhans en Van den Bergh

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

3 octobre 2008

**Visite d'études à l'usine ArcelorMittal
à Belval (Grand-Duché de Luxembourg)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DES COMMISSIONS
RÉUNIES DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES,
DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE
ET DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE
ET DE L'INFRASTRUCTURE

PAR
M. M. OBERWEIS ⁽¹⁾

(1) Composition des commissions:

- a) *Affaires économiques, Agriculture Pêche:*
Président: M. Bettel
Membres: Mme Blanksma, M. Boelhouwer, Mme Dierick, M. Hessels, Mme Jamoulle, MM. Oberweis, Peters, Senesael, Sevenhans, Mme Smeets et M. Verwilghen
- b) *Environnement et Energie*
Président : M. Biskop
Membres : MM. Bossuyt, Colignon, Mme Demeulenaere, MM. Duyvendak, Eigeman, Hofstra, Negri, Oberweis, Slager, Van den Bergh et Wymeersch
- c) *Aménagement du Territoire et Infrastructure*
Président : M. Eigeman
Membres : Mme Andrich, MM. Draps, Hessels, Hofstra, Lebrun, Leunissen, Peters, Senesael, Sevenhans et Van den Bergh

Inleiding van de rapporteur

De industrie, waarin de staalnijverheid zo'n belangrijke rol speelde, werd tot het midden van de jaren 70 terecht beschouwd als de motor van de Luxemburgse economie. De eerste aardolieschok van toen had echter tot gevolg dat het aandeel van de staalnijverheid in het totaal van de toegevoegde waarde van de Luxemburgse economie terugviel van 25% in 1974 tot slechts 12% in 1975.

De crisis in de staalnijverheid bleef maar duren zodat men in het begin van de jaren 80 vreesde dat die bedrijfstak zonder meer zou verdwijnen. De problemen in de staalsector in Luxemburg en ook in de Grote Regio hebben het aandeel van de industrie in de werkgelegenheid sterk doen afnemen.

Om dit sleutelement van het industrieel weefsel van de Luxemburgse economie veilig te stellen, besloten de leiders van ARBED de hoogovens, de zogenaamde thermische fase, stil te leggen en kozen zij voor elektrische ovens, namelijk op de sites te Schifflange, Belval en Differdange.

In het begin van de jaren 2000 werd de vennootschap ARBED een van de partijen van de vennootschap Arcelor en enkele jaren later, in 2006, sloopte de «*global player Mittal*» Arcelor op.

Overal ter wereld worden wolkenkrabbers, spoorwegen, wagens en andere vervoermiddelen gebouwd of vervaardigd met staal van de fabrieken Mittal en zeer veel gezinnen in Europa en in andere werelddelen zijn uitgerust met huishoudtoestellen vervaardigd uit staal dat door het grootste staalbedrijf ter wereld wordt verkocht.

De heer X. Bettel, voorzitter van de commissie voor Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij dankt de vennootschap ArcelorMittal en haar vertegenwoordigers die de commissies van het Beneluxparlement voor dit studiebezoek hebben verwelkomd. De commissies zullen aldus een ander aspect van het Groothertogdom Luxemburg dan zijn toerisme, zijn wijn of zijn banken leren kennen.

Introduction du rapporteur

Le secteur industriel, fortement tributaire de la sidérurgie, était considéré, à juste titre, comme le moteur de l'économie luxembourgeoise jusqu'au milieu des années 70 lorsque, suite à la crise liée au premier choc pétrolier, la part du secteur sidérurgique est tombée de 25% de la somme des valeurs ajoutées de l'économie luxembourgeoise en 1974 à seulement 12% en 1975.

La crise de la sidérurgie a ensuite perduré, au point où, au début des années 80, on craignait purement et simplement la disparition de cette branche d'activités. Les problèmes du secteur sidérurgique au Luxembourg et de même dans la Grande Région ont notablement fait baisser la part de l'industrie dans l'emploi.

Afin d'assurer la survie de l'élément clé du tissu industriel de l'économie luxembourgeoise, les dirigeants de l'ARBED ont décidé d'arrêter les hauts-fourneaux, dite la phase thermique et ont opté pour l'installation de fours électriques, à savoir sur les sites de Schifflange, de Belval et de Differdange.

Au début des années 2000, la société ARBED est devenue un des participants dans la société Arcelor, mais quelques années plus tard, en 2006, celle-ci fut absorbée par le «*global player Mittal*».

Dans le monde entier, des gratte-ciels, des lignes ferroviaires, des voitures et d'autres moyens de transport sont construits ou produits avec l'acier des usines Mittal et un grand nombre de ménages en Europe et en d'autres parties du monde sont équipés d'appareils électroménagers produits avec des aciers commercialisés par le premier sidérurgiste mondial.

Monsieur X. Bettel, président de la Commission des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche, remercie la société ArcelorMittal et ses représentants d'avoir voulu accueillir les commissions du Parlement Benelux pour cette visite d'études. Celle-ci permettra aux membres des commissions de découvrir un autre aspect du Grand-Duché de Luxembourg que le tourisme, le vin ou les banques.

Vervolgens stellen de heer P.Seyler, General Manager, en de heer J.-M. Dengler, directeur van ArcelorMittal Belval, respectievelijk de groep ArcelorMittal et de installaties van het bedrijf en inzonderheid, het continugieten, de elektrische oven, de balkoven en balkwalserij (TMB) voor.

Uiteenzetting van de heer P. Seyler

Tot in 2000 werd de staalsector gekenmerkt door een wispelturige markt, overcapaciteit en herstructureringen.

Vanaf 2000 neemt de vraag op de staalmarkt sterk toe door de groei in China en de opkomende landen (BRIC).

In 2007 vertegenwoordigde China 34% van de wereldmarkt van staal, de opkomende economieën 31% en de ontwikkelde economieën 35%. In 2000 vertegenwoordigden de ontwikkelde economieën nog de helft van de wereldmarkt van staal.

De evolutie van de vraag (verbruik) naar staal houdt verband met de ontwikkeling van de landen en economieën, meer bepaald ingevolge de ontwikkeling van de infrastructuur en de stijging van het levenspeil.

Niettegenstaande de wereldeconomie vertraagt, blijven de marktmogelijkheden groot. Het staalverbruik in Luxemburg bijvoorbeeld bedraagt 600 kg per persoon per jaar (461 kg/persoon/jaar gemiddeld voor de ontwikkelde economieën) tegenover 95 kg voor de opkomende landen en 303 kg gemiddeld voor China (155 kg voor West-China, 210 kg voor Centraal-China en 520 kg voor de Chinese kuststreek). Volgens de ramingen zal de wereldmarkt van staal de komende jaren met 3 tot 5% per jaar blijven stijgen.

De groep ArcelorMittal is aanwezig op alle continenten behalve Oceanië. En, overall waar hij aanwezig is bekleedt hij de eerste plaats: Noord-Amerika (23% van de markt) en Zuid-Amerika (24%), Afrika (47%), West-Europa (26%), Oost-Europa en GOS (11%).

Ensuite, Monsieur P. Seyler, General Manager, et Monsieur J.-M. Dengler, directeur d'ArcelorMittal Belval, présentent respectivement le groupe ArcelorMittal et les installations de l'usine et particulièrement la coulée continue, le four électrique, le four à longerons et le laminoir à poutrelles (Train TMB).

Exposé de Monsieur P.Seyler

Le secteur de la sidérurgie a été marqué jusqu'en 2000 par des turbulences du marché, de surcapacités et de restructurations.

À partir de 2000, le marché de l'acier se caractérise par une forte demande, avec la montée de la Chine et des économies émergentes (BRIC).

En 2007, la Chine a représenté 34% du marché mondial de l'acier, les économies émergentes 31% et les économies développées 35%. En 2000, les économies développées représentaient encore la moitié du marché mondial de l'acier.

L'évolution de la demande (consommation) d'acier est liée au développement des pays et économies, notamment suite au développement des infrastructures et l'augmentation du niveau de vie.

Malgré le ralentissement économique mondial, les potentialités du marché restent importantes. La consommation d'acier au Luxembourg est par exemple de 600 kg par personne par an (461 kg/personne/an en moyenne pour les économies développées) contre 95 kg pour les pays émergents et 303 kg en moyenne pour la Chine (155 kg pour la Chine occidentale, 210 kg pour la Chine centrale et 520 kg pour la Chine côtière). D'après les estimations, le marché mondial de l'acier continuera donc à croître de 3 à 5% par an dans les années à venir.

Le groupe ArcelorMittal est présent dans tous les continents sauf l'Océanie et partout où il est actif, il est le numéro 1: Amérique du Nord (23% du marché) et du Sud (24% du marché), Afrique (47%), Europe de l'Ouest (26%), Europe de l'Est et CIS (11%).

Hij is de grootste wereldproducent van ruw staal met een productie van 116,4 miljoen ton, wat drie keer zoveel is als de tweede producent, Nippon Steel (35,3 miljoen ton). Zijn omzet in 2007 bedroeg 105,216 miljard dollar, de EBIT 19,4 miljard dollar en de netto opbrengst 10,368 miljard dollar. ArcelorMittal stelt in 60 landen 320.000 personen van 80 verschillende nationaliteiten tewerk. In 2007 investeerde de groep 5,4 miljard dollar.

De producten van ArcelorMittal zijn bestemd voor diverse markten: de automobiemarkt (nummer 1 in de wereld, 23% van de markt, een wagen op twee, 42 productiesites), de wereld van de bouw (nummer 1 in de wereld, + 35 miljoen ton producten voor de bouwsector per jaar), de sector uitrusting van woningen (een markt die in sommige streken met 12% per jaar toeneemt) en de sector van de packaging (verpakking).

De strategie van de groep verloopt langs drie krachtlijnen.

ArcelorMittal is de enige groep die instaat voor de productie en de ontwikkeling van het hele gamma staalproducten en aanverwante diensten. De groep biedt een volledig gamma aan producten aan, van halffabrikaten tot eindproducten.

De groep is niet enkel een staalproducent. Hij wordt in tegenstelling tot Arbed of Arcelor, ook gekenmerkt door een sterke integratie stroomopwaarts, (mijnactiviteiten, grondstoffen) waardoor een integratie van de toegevoegde waarde mogelijk wordt.

Ten slotte is de groep de enige echte wereldproducent.

Die strategie berust op het benutten van de interne en externe groeimogelijkheden, inzonderheid door de ontwikkeling van de bestaande sites, de ontwikkeling van geïntegreerde sites zoals in India, met de bedoeling hetzelfde te doen in China, en voortdurende aankopen en participaties, ook stroomopwaarts (steenkolenmijnen, staalmijnen, enz.) en stroomafwaarts (diensten).

Il est le plus grand producteur mondial d'acier brut avec une production de 116,4 millions de tonnes, soit trois fois plus que le second producteur, Nippon Steel (35,3 millions de tonnes). Son chiffre d'affaires pour 2007 était de 105,216 milliards de dollars, l'EBIT de 19,4 milliards de dollars, et le revenu net s'est élevé à 10,368 milliards de dollars. ArcelorMittal met au travail 320 000 personnes de 80 nationalités différentes dans 60 pays. Ses investissements se sont élevés en 2007 à 5,4 milliards de dollars.

Les produits d'ArcelorMittal sont destinés à différents marchés: le marché de l'automobile (numéro 1 du monde, 23% du marché, une voiture sur deux, 42 sites de production), le marché de la construction (numéro 1 du monde, + 35 millions de tonnes de produits pour le secteur de la construction par an), le secteur de l'équipement domestique (marché qui s'accroît de 12% par an dans certaines régions !) et le secteur du packaging (conditionnement).

La stratégie du groupe se développe autour de trois axes.

ArcelorMittal est le seul groupe à assurer la production et le développement de toute la gamme de produits d'acier et de services y afférents. Il offre la gamme complète de produits, du demi-produit au produit fini.

Le groupe n'est pas uniquement un producteur d'acier, mais, et c'est ce que le distingue par exemple d'Arbed ou Arcelor, se caractérise par une forte intégration en amont (activités minières, matières premières), ce qui permet une intégration des valeurs ajoutées.

Finalement, le groupe est le seul producteur réellement mondial.

Cette stratégie est poursuivie par la mise à profit des opportunités de croissance tant internes qu'externes, notamment par le développement des sites existants, le développement de sites intégrés comme par exemple en Inde, avec l'intention d'en faire de même en Chine, et la réalisation permanente d'acquisitions et de participations, également en amont (mines de charbon, mines d'acier, etc.) et en aval (distribution et services).

De groep mikt dus op een groei van het volume en van de omzet, zowel wat de productie betreft als stroomopwaarts en stroomafwaarts.

De ijzermijnen zijn voor de groep van strategisch belang. De markt van het ijzererts wordt momenteel door drie grote producenten gedomineerd. De groep wil ook op dat niveau een grotere onafhankelijkheid verwerven. Dat geldt trouwens ook voor de andere grondstoffen (steenkolen, cokes, schroot...).

ArcelorMittal kan zich uiteraard niet beperken tot een rol van producent zonder meer, de groep moet ook zijn collectieve verantwoordelijkheid op alle niveaus nemen: ten aanzien van zijn werknemers, het leefmilieu, de plaatselijke gemeenschappen en zijn aandeelhouders.

Wat de human resources betreft, gaat het bijvoorbeeld om de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, de sociale dialoog, het naleven van de mensenrechten en van de arbeidsnormen op wereldniveau.

Inzake de veiligheid mag men niet vergeten dat het peil van de investeringen in tal van landen veel lager ligt dan wat in andere landen de regel is. De groep besliste dan ook in 2006 zijn engagement terzake gevoelig op te drijven.

Met betrekking tot het leefmilieu kan niet worden ontkend dat de metaalindustrie veel CO₂ uitstoot. Er worden dus grote inspanningen geleverd om die uitstoot terug te dringen: de prestaties van de onderscheiden productiecentra worden afgestemd op die van de best presterende centra door een beroep te doen op «propere» technologieën, energiebronnen enz., door onderzoek enz.

Toch beschikt men vandaag nog niet over een echt vernieuwende technologie die het probleem effectief kan oplossen. De groep werkt dus samen met of participeert in Europese instellingen of programma's terzake (meer bepaald EU-ULCOS of *Ultra Low CO₂ Steelmaking*) met de bedoeling tegen 2020 een significante doorbraak te bewerkstelligen

Le groupe mise donc sur une croissance du volume et du chiffre d'affaires, aussi bien au niveau de la production qu'en amont et en aval.

Pour le groupe, les mines de fer ont une importance stratégique. Le marché du minerai de fer est actuellement dominé par trois grands producteurs. Le groupe veut donc s'assurer d'une plus grande indépendance à ce niveau également. Cela vaut d'ailleurs également pour les autres matières premières (charbon, cokes, ferraille ...).

ArcelorMittal ne peut évidemment pas se limiter à son rôle de simple producteur, le groupe doit également assumer ses responsabilités collectives à tous les niveaux: vis-à-vis de ses travailleurs, vis-à-vis de l'environnement, vis-à-vis des collectivités locales, vis-à-vis de ses actionnaires.

Pour ce qui est des ressources humaines, il s'agit par exemple de la santé et de la sécurité des travailleurs, du dialogue social, du respect des droits de l'homme et des normes de travail mondiales.

En matière de sécurité, il faut rappeler que dans beaucoup de pays, le niveau des investissements en la matière était fortement inférieur à ce qui est la règle dans d'autres pays. Le groupe a dès lors décidé en 2006 de renforcer considérablement son engagement en la matière.

Pour ce qui est de l'environnement, force est de constater que l'industrie métallurgique reste un grand émetteur de CO₂. Des efforts considérables sont donc consentis pour réduire ces émissions, en alignant la performance des différents centres de productions sur celles des centres de production les plus performants en la matière, par le recours à des technologies, sources d'énergie, etc. plus «propres», par la recherche, etc.

Toutefois, à ce jour, on ne dispose pas encore d'une technologie vraiment innovatrice qui résoudrait réellement le problème. Le groupe collabore donc avec ou à des instituts ou programmes européens dans ce domaine (notamment EU-ULCOS ou *Ultra Low CO₂ Steelmaking*) dans l'objectif de réaliser des percées significatives d'ici 2020.

In afwachting van die doorbraak kan de staalsector enkel hopen dat de Europese Unie de sector wat respijt geeft en haar eisen niet opdrijft met een delocalisatie van deze industrietak tot gevolg. Er moet dus op dat gebied wereldwijd voor een «*level playing field*» worden gezorgd.

Men mag trouwens niet vergeten dat staal een product is dat telkens weer kan worden gerecycleerd en dat opmerkelijke fysieke kenmerken heeft.

Wat het onderzoek betreft, dient vermeld te worden dat de groep beschikt over 14 belangrijke onderzoekscentra in Europa, de Verenigde Staten, Canada en Brazilië, waar in totaal 1400 voltijdse vorsers werken, voor een totale jaarlijkse begroting van 300 miljoen dollar. De groep maakt trouwens deel uit van een uitgebreid netwerk van partnerschappen met andere industriële actoren, universiteiten, gemeenschappen, enz.

De groep legt momenteel de laatste hand aan de oprichting van de Academie ArcelorMittal die elk jaar een permanente of specifieke vorming zal kunnen verstrekken aan duizenden werknemers.

Bespreking

De heer Bettel dankt de heer Seyler voor deze zeer interessante uiteenzetting. De groep neemt dus een dominerende positie in Europa in. Zorgt dat voor problemen ten aanzien van de Europese autoriteiten?

De heer Seyler herinnert eraan dat bepaalde activiteiten al werden gestaakt of verkocht tijdens de opeenvolgende fasen die de oprichting van de groep voorafgingen. De groep is weliswaar nummer 1 in Europa, maar de synergieën hebben tot gevolg dat de groep slechts in weinig specifieke sectoren een dominerende plaats bekleedt.

De heer Oberweis wijst erop dat groep een «*global player*» is. Voor de in dit gedeelte van Europa gelegen productiecentra moet alles ingevoerd en uitgevoerd worden. Hoe verklaart men dat de productiecentra al lang niet naar andere regio's werden overgeheveld of binnenkort niet zullen worden overgeheveld?

En attendant ces percées, on ne peut qu'espérer que l'Union européenne laisse un certain répit au secteur et ne renforce ses exigences au point de provoquer la délocalisation de ce secteur industriel. À ce niveau, il y a donc lieu d'assurer un «*level playing field*» mondial.

Il ne faut par ailleurs pas oublier que l'acier est un produit recyclable indéfiniment avec des caractéristiques physiques remarquables.

Pour ce qui concerne la recherche, il y a lieu de signaler que le groupe dispose de 14 centres de recherche importants en Europe, aux États-Unis, au Canada et au Brésil, occupant en tout 1 400 chercheurs à plein temps, pour un budget annuel de 300 millions de dollars. Il fait par ailleurs partie d'un réseau extensif de partenariats avec d'autres acteurs industriels, des universités, de collectivités, etc.

Le groupe met actuellement la dernière main à la mise en place de l'Académie ArcelorMittal, qui pourra donner chaque année des formations continues ou spécifiques à des milliers de travailleurs.

Discussion

M. Bettel remercie M. Seyler pour cet exposé fort intéressant. Le groupe occupe donc une position dominante en Europe. Est-ce que cela pose problème vis-à-vis des autorités européennes?

M. Seyler rappelle qu'un certain nombre d'activités avaient déjà été abandonnées ou vendues lors de ou dans les différentes phases précédant la création du groupe. D'autre part, si le groupe est le numéro 1 en Europe, les synergies font que le groupe n'occupe une position dominante que dans peu de secteurs spécifiques.

M. Oberweis fait observer que le groupe est un «*global player*». Or, pour les centres de production situés dans cette partie de l'Europe, tout doit être importé et exporté. Comment explique-t-on que ces centres de production n'ont pas été déplacés vers d'autres régions depuis longtemps ou ne le seront pas à brève échéance?

De heer Dengler wijst erop dat de groep inderdaad een global player is, maar dat de markten van de staalproducten vaak regionale markten zijn, zoals bijvoorbeeld de markt van de producten voor de bouw, de damplanken, een specialiteit van de Luxemburgse sites en een zeer veeleisend product, enz.

De heer Seyler voegt eraan toe dat de site van Belval per maand tussen 250 000 en 300 000 ton schroot verbruikt waarvan het grootste deel afkomstig is uit de regio. *De heer Dengler* preciseert dat grosso modo staal na ongeveer 25 jaar terugkeert als schroot.

De meeste producten worden niet langer, of slechts gedeeltelijk, geproduceerd op basis van ijzererts. Erts wordt voorbehouden voor producten met speciale eisen, bijvoorbeeld wat de zuiverheid betreft.

Uiteenzetting van de heer Dengler

De heer Dengler geeft een overzicht van de onderscheiden sites van de groep ArcelorMittal in Europa en in Luxemburg (Differdange, Rodange, Belval, Schifflange).

De site van Differdange produceert voornamelijk zware balken voor de bouw. Belval produceert middelgrote balken en grote damplanken. Rodange produceert kleine damplanken. Op die manier biedt de groep een volledig gamma zowel inzake grootte als inzake kwaliteit (bijvoorbeeld graad van soepelheid) aan.

De site van Belval was aanvankelijk een geïntegreerde site met hoogovens die een volledig gamma aan producten voor de regio produceerde.

Vanaf 1996 werd de site heringericht. De hoogovens werden stilgelegd. Er werd een nieuwe productielijn, de balkenwalserij of walsgroep TMP gebouwd. Die wordt gevoed door een elektrische oven die staal produceert uit gerecycleerd schroot, waardoor de uitstoot trouwens met 50% kon worden teruggedrongen.

De slakken, een bijproduct van de staalproductie, worden onder meer gebruikt bij het aanleggen van wegen.

M. Dengler fait observer que si le groupe est un joueur mondial, les marchés des produits d'acier sont des marchés souvent régionaux, comme par exemple le marché des produits pour la construction, les palplanches, spécialité des sites luxembourgeois et produit très exigeant, etc.

M. Seyler ajoute que le site de Belval utilise entre 250 000 et 300 000 tonnes de ferraille par mois dont la majeure partie provient de la région. *M. Dengler* précise qu'en gros, l'acier produit retourne comme ferraille après environ 25 ans.

La plupart des produits ne sont plus fabriqués, ou ne le sont plus que partiellement, à base de minerai. Le minerai est réservé pour les produits qui posent des exigences particulières, par exemple au niveau de la pureté.

Exposé de M. Dengler

M. Dengler donne un aperçu de différents sites du groupe ArcelorMittal en Europe et au Luxembourg (Differdange, Rodange, Belval, Schifflange).

Le site de Differdange produit essentiellement des poutrelles de grande taille pour la construction. Belval produit notamment des poutrelles de taille moyenne et des palplanches de grande taille. Rodange produit des palplanches de petite taille. De cette façon, le groupe peut fournir une gamme complète de toutes les tailles et qualités (p. ex. degré de souplesse).

À l'origine, le site de Belval était un site intégré avec des hauts fourneaux et produisant une gamme complète de produits pour la région.

À partir de 1996, le site a été réaménagé. Les hauts fourneaux ont été arrêtés. Une nouvelle ligne de production, le laminoir de poutrelles ou train moyen TMP, a été construite. Celui-ci est alimenté à partir d'un four électrique produisant l'acier à partir de ferraille recyclée, ce qui a d'ailleurs permis de réduire les émissions de 50%.

Le laitier qui est formé lors de la production de l'acier est utilisé entre autres dans la construction des routes.

De tweede productiegroep van Belval, de walserij 2, wordt per trein gevoed vanuit de site van Differdange.

De sites van Belval en Differdange produceren jaarlijks samen 620 000 ton damplanken en 800 000 ton balken.

Vandaag verlaat nog 30 à 40% van de productie de fabriek via de weg. De groep tracht het aandeel van het spoor zoveel mogelijk te verhogen.

De heer Dengler besluit zijn uiteenzetting met een overzicht van de onderscheiden producten van de sites Differdange en Belval.

Tot slot geeft hij technische uitleg bij de elektrische oven, het continugieten en de walsgroep TMP.

Bezoek van de installaties

De afvaardiging bezoekt vervolgens de installaties en in het bijzonder de elektrische oven, het continugieten en de balkenwalserij. Deze heeft een capaciteit van 800 000 ton en produceert lichte en middelgrote balken, U-balken en hoekbalken. Die walserij is een moderne, hoogtechnische installatie die in 2005 werd ingehuldigd. De investering bedroeg meer dan 170 miljoen euro en er werden ongeveer 200 jobs geschapen. De installatie in het verlengde van het continugieten van de fabriek van Belval staat borg voor een rationeler energiegebruik en een daling van de CO₂-uitstoot.

Einde van de werkzaamheden

De heer Bettel dankt de maatschappij en haar vertegenwoordigers, inzonderheid de heren Seyler et Dengler en hun collega's die de afvaardiging tijdens het bezoek van de installaties hebben vergezeld.

De rapporteur,

M. OBERWEIS

De voorzitters,

X. BETTEL
M. BISKOP
J. EIGEMAN

Le deuxième train de production du site de Belval, le laminoir train 2, est alimenté, lui, par train à partir du site de Differdange.

À eux deux, les sites de Belval et Differdange produisent annuellement 620 000 tonnes de palplanches et 800 000 tonnes de poutres.

Actuellement, 30 à 40% de la production part encore de l'usine par la route. Le groupe s'attache à augmenter autant que possible la part du rail.

M. Dengler conclut son exposé en donnant un aperçu des différents produits produits par les sites de Differdange et Belval.

Finalement, il donne un certain nombre d'explications techniques sur le four électrique, la coulée continue et le laminoir TMP.

Visite des installations

La délégation visite ensuite les installations, et plus précisément le four électrique, la coulée continue et le laminoir à poutrelles. Celui-ci a une capacité de 800 000 tonnes. Il produit des poutrelles légères ou moyennes, des fers U et des cornières. Ce laminoir est une installation moderne à la pointe du progrès des techniques de laminage. Inauguré en 2005, il représente un investissement de plus de 170 millions d'euros et environ 200 postes de travail ont été créés. L'installation dans le prolongement de la coulée continue de l'usine de Belval garantit une utilisation plus rationnelle de l'énergie et une réduction des émissions de CO₂.

Fin des travaux

M. Bettel remercie la société et ses représentants, et particulièrement MM. Seyler et Dengler et leurs collègues qui ont accompagné la délégation lors de la visite des installations.

Le rapporteur,

M. OBERWEIS

Les présidents,

X. BETTEL
M. BISKOP
J. EIGEMAN